

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SPS/GEN/1027
22 de junio de 2010

(10-3412)

Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias

Original: inglés

ASISTENCIA TÉCNICA A PAÍSES EN DESARROLLO

Comunicación del Canadá

La siguiente comunicación, recibida el 22 de junio de 2010, se distribuye a petición de la delegación del Canadá.

1. El Canadá desea actualizar la información facilitada en la comunicación sobre asistencia técnica que presentó en la reunión de marzo de 2010 (G/SPS/GEN/1008). El Canadá presenta la siguiente recopilación sobre la asistencia técnica prestada a los países en desarrollo entre enero y diciembre de 2008, de conformidad con el artículo 9 del *Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias* (véase el cuadro adjunto¹). El principal objetivo de la asistencia era ayudar a los países a elaborar y aplicar medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF) basadas en principios científicos. El cuadro adjunto no es una recopilación exhaustiva de las actividades de asistencia técnica en esta esfera, habida cuenta de la intervención de diversos organismos y departamentos gubernamentales canadienses y de la variedad de programas de ayuda.

2. El valor monetario de la asistencia técnica en el período comprendido entre enero y diciembre de 2008 es del orden de 25 millones de dólares canadienses. Cabe señalar que en el cuadro se registra la descripción global de los proyectos, en muchos de los cuales la asistencia técnica MSF no constituye el objetivo principal. Aunque el proyecto se describe en su totalidad, la cantidad en dólares atribuida refleja únicamente la partida directamente asociada a la parte del proyecto destinada a asistencia técnica MSF, y no el monto total del proyecto. Cabe señalar también que, en muchos casos, los organismos que prestaron asistencia hicieron también contribuciones adicionales en especie a los proyectos.

3. Se prestó asistencia a más de 50 Miembros, observadores y otros países de América Central, el Caribe, América del Sur, la región de Asia y el Pacífico, Asia Central, Europa Oriental y África. La asistencia se destinó tanto a países individuales como a grupos de países o a organizaciones de ámbito regional tales como la Comunidad del Caribe (CARICOM).

4. La asistencia prestada por el Canadá se centró en tres de las cuatro categorías generales enumeradas en el documento G/SPS/GEN/206: información, capacitación y creación de infraestructura de "servicios" (pero no de infraestructura "física"). Abarcó la mayoría de las esferas de competencia que se incluyen habitualmente en los apartados de inocuidad de los alimentos, sanidad animal y protección fitosanitaria del anexo del documento G/SPS/GEN/206.

¹ Se adjunta un cuadro sobre la asistencia técnica prestada a los países en desarrollo en 2008.

5. En total se incluyen 18 proyectos correspondientes al período comprendido entre enero y diciembre de 2008. Algunos de los proyectos son plurianuales, pero solamente se da parte de ellos en el año de iniciación del proyecto, a no ser que se autoricen prórrogas subsiguientes, no previstas de antemano.

**ASISTENCIA TÉCNICA PRESTADA POR EL CANADÁ A MIEMBROS, OBSERVADORES Y OTROS PAÍSES:
ENERO DE 2008 A DICIEMBRE DE 2008**

Sector	Descripción del programa	Forma de asistencia	Prestada a	Contacto
Sanidad animal	Transferencia técnica a gobiernos de Sudamérica, durante un período de dos años; métodos de diagnóstico y epidemiología de la fiebre aftosa, a fin de mejorar la preparación y respuesta de la región frente a dicha enfermedad. (2008 a 2010)	Capacitación	Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela	Dorothy.Geale@inspection.gc.ca
Sanidad animal	Creación de capacidad en materia de preparación para situaciones de urgencia de epizootias, mediante la participación de dos veterinarios del Ministerio de Agricultura del Gobierno de Chile en el curso de la Reserva de Veterinarios del Canadá (CVR) del Organismo Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA), que se dictó en el Centro Nacional de Enfermedades Animales Exóticas (NCFAD), en Winnipeg. (Octubre de 2008)	Capacitación	Chile	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Sanidad animal	Creación de capacidad en materia de diagnóstico y análisis en laboratorio de la encefalitis espongiforme bovina (EEB) en el laboratorio de referencia en EEB del CFIA en Lethbridge (Alberta), impartida a tres altos funcionarios representantes de las autoridades federales y provinciales de salud pública veterinaria del Gobierno de Indonesia. (Noviembre de 2008)	Capacitación	Indonesia	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Sanidad animal	Mejora de la competitividad del sector lechero. Proyecto plurianual de ayuda a 2.500 productores de leche en dos departamentos (<i>oblast</i>) de Ucrania para mejorar la cantidad y la calidad de la leche producida. Diversas actividades: capacitación de los granjeros en producción de leche de alta calidad y en prácticas comerciales; establecimiento de centros de recogida de leche en las comunidades participantes y capacitación de su personal en las técnicas modernas de laboratorio; fortalecimiento de los servicios locales de suministro de semillas, abonos, créditos y transporte de leche. Una vez concluidas las actividades enumeradas <i>supra</i> , se proporcionará capacitación en cuestiones sanitarias, para garantizar el cumplimiento de las medidas pertinentes. El proyecto incluye la asistencia a: tres elaboradores de productos lácteos con vistas a mejorar las normas de control de calidad. (2008 a 2013)	Capacitación	Ucrania	alan.stewart@acdi-cida.gc.ca

Sector	Descripción del programa	Forma de asistencia	Prestada a	Contacto
Sanidad animal	La Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) organizó un taller hemisférico en Buenos Aires con el objetivo de elaborar un protocolo para crear y aplicar planes de remuneración nacionales y regionales en América Latina y el Caribe. Los resultados de los estudios de caso de Trinidad y Tabago y del Perú se presentaron en un taller de recapitulación en Panamá, en el que participó un representante del CFIA para explicar el modelo de valoración basado en los costos elaborado por este organismo. (Mayo de 2007)	Información	América Latina y el Caribe	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Sanidad animal	Participación en las reuniones de estudio (representantes del órgano del CFIA especializado en la rabia); proyecto inicial de un plan decenal para controlar la rabia humana en Haití. (2007 a 2008)	Creación de capacidad	Haití	Christine.Fehlner-Gardiner@inspection.gc.ca
Sanidad vegetal	7º Congreso Mundial de la Patata (Papa). Financiación de la participación de representantes de los países que reúnen los criterios en el 7º Congreso Mundial de la Papa en Christchurch, Nueva Zelandia, del 22 al 25 de marzo de 2009. Se trata de una reunión internacional que promueve el desarrollo de la industria mundial de la patata (papa) y su capacidad para cubrir las necesidades nutricionales del mundo. Se abordan cuestiones fitosanitarias del cultivo de la patata y participan representantes de todos los sectores de la industria, de países desarrollados y en desarrollo y las economías en transición. (2008 a 2009)	Financiación	Nepal, Viet Nam, India, Cuba, Argentina, Túnez, Letonia, Uruguay, Mongolia	Verna Crossman- CIDA Fondo de ayuda a las conferencias conferences@acdi-cida.gc.ca
Sanidad vegetal	Desarrollo de la horticultura. Contribución plurianual destinada a fortalecer la capacidad de 5.000 pequeños agricultores de las regiones de Crimea y Zaporizhia para producir, transformar y comercializar dos o tres productos hortícolas de alto valor, de manera rentable, competitiva y sostenible. Con vistas a facilitar a los pequeños agricultores el acceso a los mercados, el proyecto aborda también cuestiones fitosanitarias. (2008 a 2013)	Capacitación	Ucrania	alan.stewart@acdi-cida.gc.ca
Inocuidad de los alimentos	El CFIA recibió a dos investigadores del Instituto de Investigación Alimentaria de Corea para presentarles el organismo, su creación, su estructura organizativa y su funcionamiento. (Octubre de 2008)	Información	Corea	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca

Sector	Descripción del programa	Forma de asistencia	Prestada a	Contacto
Inocuidad de los alimentos	Se proporcionó el capacitador principal en un taller dirigido por la FAO sobre la participación eficaz en el Codex, celebrado en Yaundé, Camerún. El taller contó con 40 participantes de siete países africanos y se centró en los requisitos de organización y de procedimiento del Codex, el establecimiento de programas nacionales y la elaboración de políticas del país. Capacitación cofinanciada por la FAO. (Abril de 2008)	Capacitación	Camerún, Ghana, Liberia, Malawi, Nigeria, Sierra Leona, Zambia	Allan.McCarville@hc-sc.gc.ca
Inocuidad de los alimentos	Presentación general de las opciones y estrategias para prevenir las alergias alimentarias, que incluyen prescripciones de etiquetado adicionales para los alimentos preenvasados, en colaboración con el Instituto de Inocuidad Alimentaria de Bangkok, Tailandia. (8 a 10 de septiembre de 2008)	Capacitación	Tailandia	Samuel.Godefroy@hc-sc.gc.ca
Inocuidad de los alimentos	Participación en el Proyecto de prerequisites APPCC-Costa Rica. El CFIA destacó a tres expertos del Canadá para ayudar en el diseño y la ejecución del proyecto, cuyos objetivos consistían en reforzar la capacidad de Costa Rica en lo referente al sistema APPCC. (Mayo a diciembre de 2008)	Capacitación	Costa Rica	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Sanidad animal y sanidad vegetal	Desarrollo del sector de la agricultura y la alimentación. Apoyo a la política de desarrollo del sector de la agricultura y la alimentación del Gobierno de Ghana (FASDEP II). En particular, desarrollo de políticas de sanidad animal y vegetal para resolver problemas sanitarios y fitosanitarios que comprometen el desarrollo del sector en Ghana. (2008 a 2013)	Creación de capacidad	Ghana	nancy.foster@acdi-cida.gc.ca
Sanidad vegetal e inocuidad de los alimentos	Cadenas de suministro del sector agrícola. Contribución plurianual a la mejora del funcionamiento de las cadenas de suministro agrícola de nueces de karité, chalotes, cebollas y ajos, interviniendo en tres fases fundamentales: producción, transformación y comercialización. Se abordarán cuestiones sanitarias y fitosanitarias relacionadas con cada una de las fases. (2008 a 2015)	Capacitación	Malí	edith.gouin@acdi-cida.gc.ca
Sanidad animal, sanidad vegetal e inocuidad de los alimentos	Creación de capacidad en África para que las empresas puedan exportar satisfactoriamente en los sectores y mercados prioritarios. Las cuestiones sanitarias y fitosanitarias se incluyen entre los factores asociados a la cadena de suministro que deben abordarse. Además, el Programa de fomento de la capacidad para el comercio contribuirá a la adquisición de conocimientos y a la capacitación de un grupo seleccionado de pequeñas y medianas empresas, incluidas empresas pertenecientes a mujeres, sobre normas y requisitos internacionales para productos agrícolas y su exportación a los mercados mundiales. (2008 a 2014)	Creación de capacidad/ Seguimiento	Pan-África	bojan.vojinovic@acdi-cida.gc.ca

Sector	Descripción del programa	Forma de asistencia	Prestada a	Contacto
Sanidad animal, sanidad vegetal e inocuidad de los alimentos	Contribución plurianual de apoyo al Gobierno de Ghana en el proceso de aplicación de su segunda "Política de desarrollo de la agricultura y la alimentación". Los objetivos de dicha política son: mejorar la inocuidad de los alimentos y la preparación para situaciones de urgencia, elevar las tasas de aumento de los ingresos, aumentar la competitividad y potenciar la integración en los mercados nacionales e internacionales, lograr una gestión sostenible de la tierra y del medio ambiente, aprovechar soluciones científicas y tecnológicas para el desarrollo del sector de la alimentación y la agricultura, y mejorar la coordinación institucional interna de Ghana. Las actividades del proyecto abordarán cuestiones sanitarias y fitosanitarias en el marco del desarrollo de políticas. (2008 a 2010)	Creación de capacidad	Ghana	nancy.foster@acdi-cida.gc.ca
Sanidad animal, sanidad vegetal e inocuidad de los alimentos	Participación en calidad de experto del Canadá en materia de cuestiones sanitarias y fitosanitarias en las sesiones de visión común del proyecto "MSF en las Américas" financiado por el Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio (FANFC), junto con el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). El objetivo del proyecto es fortalecer la capacidad administrativa de los países y de notificación de medidas sanitarias y fitosanitarias a la OMC y a los países Miembros. (Septiembre a diciembre de 2008)	Creación de capacidad	Santa Lucía; Saint Kitts y Nevis; Granada; Antigua y Barbuda; San Vicente y las Granadinas; Guyana	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca